



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Introduzione alla metodologia  
CLIL: caratteristiche  
dell'apprendimento veicolare

Prof. Carmel Mary Coonan  
Progetto EDUKA 2  
10/11/2017



# Due parti

---

- i. Focalizzare sul CLIL dalla prospettiva dell'allievo che deve apprendere
  
- ii. Focalizzare sulle implicazioni metodologico-didattiche



# Brainstorm

## Percorso **lingua friulana**

Lingua madre, lingua seconda o lingua straniera?

Quali le differenze?

Qual è la situazione dei vostri allievi?



# Brainstorm - lingua friulana

Quali sono **le finalità educative** per la promozione dell'apprendimento della lingua friulana nell'ambito scolastico?

Elenchiamo le **difficoltà/perplexità** legate alla promozione dell'apprendimento della lingua friulana?



# Brainstorm CLIL

content and language integrated learning

Quali idee, per quanto non pienamente formate/informate, avete del CLIL?



# Some questions

## Content and language integrated learning

---

Nasce in riferimento alla lingua straniera

Perché secondo voi?

Ha implicazioni per la vostra situazione?



# Brainstorm

---

Se questo è CLIL, quali aspetti vi vengono subito in mente quando pensate agli allievi che devono apprendere?



# Brainstorm

Com'è diverso dall'apprendimento  
veicolare 'normale'?





# Contenuto da imparare

---

La comprensione (leggere e ascoltare)=  
essenziale

Nuovi input (testi, presentazioni)

quali le difficoltà?

ad es.,

- non familiarità concetti
- nuovo lessico
- livello competenza lingua



Parlare / scrivere (essenziale)

per discutere ed esplorare la  
comprensione dei concetti e anche  
sviluppare delle abilità e competenze

Quali le difficoltà?

competenza lingua



# Lingua: strumento potente di apprendimento

---

## Vygotsky

- La lingua: uno strumento per pensare
- La lingua non solo per veicolare significati ma strumento attraverso il quale di fatto vengono creati significati



## Swain

- “Thought is not merely expressed in words: it comes into existence through them ... thought finds reality and form [in language]”.
- “Speaking and writing complete and transform thought”
- Phenomenon of “*coming-to-know-while-speaking*”



# Lingua da imparare

---

## CLIL - contesto veicolare ideale

Halliday = *language-based theory of learning*  
(*ispirazione Vygotskiana*)

processo dialettico fra 'sistema' e 'processo' (acts of meaning)

gli individui costruiscono la loro competenza linguistica mentre imparano



# Swain

CLIL - contesto veicolare ideale

Output comprensibile



# Cummins

CLIL - contesto veicolare ideale

CALP – cognitive academic language  
proficiency

(BICS basic interpersonal communicative  
skills)



# Lingua da imparare

---

## Altre teorie

- Krashen: comprensibilità input





# Apprendimento duale

---

Impatto metodologico > ricerca strategie  
didattiche idonee



# Gli obiettivi e le attività

|                  | Processi cognitivi (Bloom) |             |           |                     |          |        |
|------------------|----------------------------|-------------|-----------|---------------------|----------|--------|
|                  | di ordine inferiore        |             |           | di ordine superiore |          |        |
| Contenuti        | ricordare                  | comprendere | applicare | analizzare          | valutare | creare |
| <i>Fatti</i>     | XX                         | XXX         |           |                     |          |        |
| <i>Principi</i>  | XXX                        | XXXX        |           |                     |          |        |
| <i>Procedure</i> | XX                         | XX          | X         |                     |          |        |



# L'iter di apprendimento: UdA

Studente: > *avere interesse* > *ricordare* > *comprendere* > *applicare* > *analizzare*  
> *valutare* > *creare*

Insegnante: > creare curiosità e interesse > introdurre i nuovi contenuti > proporre gamma di attività > verificare per promuovere, approfondire e consolidare le conoscenze, le abilità e le competenze



# Aspetti metodologici

## Sostegno alla comprensione

Attività pre-ascolto/lettura

Attività durante l'ascolto/lettura

Attività post ascolto/lettura



# Aspetti metodologici

---

## Sostegno alla 'produzione'

- esercizi e task
- NB differenza: 'exploratory talk' e 'presentational talk'
- spazio orale/scritto – **literacy** (leggere e scrivere in friulano)